

**نویسنده:** میخایل تی. کلار «Michael T. Klare»  
**منبع و تاریخ نشر:** کمان دریم «2024-07-06»  
**برگردان:** پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .



تونی آلبنیز، نخست وزیر استرالیا، جو بایدن، رئیس جمهور ایالات متحده، و ریشی سوناک، نخست وزیر بریتانیا، در یک کنفرانس مطبوعاتی مشترک در پایگاه دریایی پوینت لوما درسن دیگو، کالیفرنیا، در 13 مارس 2023 شرکت کردند (عکس Tayfun Coskun/Anadolu Agency: از طریق گتی ایماژ)

\*\*\*\*\*

**ایالات متحده منزوی شده ناشی از درگیری و تداخل  
اش در اوکراین و غزه؛ کنون به متحدانی روی می  
آورد که آنها به زبان خودش صحبت میکنند.**

***The US, Isolated on Ukraine and Gaza, Turns to  
Allies That Speak Its Language***

دولت با بازنگه داشتن آغوش گرم واشنگتن برای متحدان انگلیسی زبان خود در واقع تهدیدات جدیدی برای امنیت ایالات متحده ایجاد کرده است.

***By reserving Washington's warmest embraces for its anglophone allies, the  
administration has actually been creating fresh threats to U.S. security.***

جو بایدن، رئیس‌جمهور ایالات متحده، به هر کجا که در سطح جهان سفر می‌کند، تلاش کرده است که ایالات متحده را به عنوان رهبر نوجوان شده ائتلافی از کشورهای دموکراتیک معرفی کند که به دنبال دفاع از «نظم بین‌المللی مبتنی بر قوانین» در برابر تجاوزات قدرت‌های استبدادی متخاصم، به ویژه چین، روسیه، است یعنی این آمریکا است که از نظم بین‌المللی جهانی دفاع میکند. او در مورد کره شمالی در «6» ماه جون در **نرماندی** فرانسه به کهنه سربازان D-Day گفت: «مانا تو» را تأسیس کردیم، که بزرگترین اتحاد نظامی در تاریخ جهان. «بمنظور جلوگیری از تهاجم مهاجمین قدرتمند است، یعنی بخاطر دفاع از آزادی در سراسر جهان.»

در مکان‌های دیگر، بایدن بارها بر تلاش‌های واشنگتن برای الحاق «جنوب جهانی» - کشورهای در حال توسعه آفریقا، آسیا، آمریکای لاتین و خاورمیانه - در چنین ائتلاف گسترده‌ای به رهبری ایالات متحده تأکید کرده است. برای مثال، در اجلاس اخیر (G7) قدرت‌های غربی در جنوب ایتالیا، او از اقداماتی حمایت کرد که ظاهراً برای تعامل با این کشورها «با روحیه مشارکت عادلانه و استراتژیک» طراحی شده است.

اما تمام لفاظی‌های او در مورد این موضوع به ندرت یک واقعیت اجتناب‌ناپذیر را پنهان می‌کند: ایالات متحده از زمان پایان جنگ سرد در سال «1991» بیش از هر زمان دیگری در سطح بین‌المللی منزوی شده است. همه آنها عمدتاً انگلیسی‌زبان هستند یعنی بخشی از دپارتمان سپورای استعماری انگلوساکسون هستند. انگلوساکسون سازی سیاست خارجی و نظامی آمریکا که به ندرت در رسانه‌های غربی ذکر می‌شود، به ویژگی متمایز - و تحریک‌آمیز - ریاست‌جمهوری بایدن تبدیل شده است.

## انزوای فزاینده آمریکا

برای قدردانی و یا روشن شدن از انزوای واشنگتن در امور بین‌الملل، کافی است واکنش جهان گسترده‌تر را به موقف دولت ایالات متحده در قبال جنگ‌های اوکراین و غزه را در نظر بگیرید. پس از تهاجم روسیه به اوکراین، **جو بایدن** تلاش کرد تا درگیری را در آنجا یعنی در اوکراین به عنوان یک مبارزه قاطع و قهرمانانه بین نیروهای دموکراسی و مشیت وحشیانه خودکامگان نشان دهد. اما در حالی که او یعنی با وجودی که او به طور کلی در جمع کردن قدرت‌های **مانا تو** در پشت‌کیف موفق بود - متقاعد کردن آنها برای ارائه تسلیحات و آموزش به نیروهای تحت محاصره قرار گرفتن اوکراین و در عین حال به کاهش دادن پیوندهای اقتصادی آنها با روسیه - تا حد زیادی نتوانست بر جنوب جهانی دست یا بد یا از حمایت آنها در تحریم؛ نفت و گاز طبیعی روسیه. موفقیتی بدست آورد.

علیرغم آنچه که باید یک درس یا عبرت اندوخی پیشگویی می‌شد، **بایدن** در سال 2023 (و امسال نیز) به همان لفاظی جهان‌شمولی بازگشت تا حمایت جهانی را از اسرائیل

در تلاش برای خاموش کردن حماس پس از خشم ویرانگر آن گروه در 7 اکتبر جلب کند. اما برای اکثر رهبران غیر اروپایی، تلاش او برای نشان دادن حمایت از اسرائیل به عنوان یک پاسخ نجیب، زمانی که این کشور تهاجم تمام عیار خود به غزه را آغاز کرد و کشتار غیرنظامیان فلسطینی آغاز شد، کاملاً غیرقابل دفاع بود. برای بسیاری از آنها، با توجه به سابقه اسرائیل در نقض قطعنامه‌های سازمان ملل متحد در مورد حقوق قانونی فلسطینیان در کرانه باختری و تخریب بی‌رویه خانه‌ها، بیمارستان‌ها، مساجد، مدارس و مراکز امدادی در غزه، سخنان **بایدن** همچو ریاکاری محض به نظر می‌رسید. در پاسخ به حمایت مستمر واشنگتن از اسرائیل، بسیاری از رهبران جنوب جهانی علیه ایالات متحده در مورد اقدامات مرتبط با غزه در سازمان ملل رای داده‌اند یا در مورد آفریقای جنوبی، علیه اسرائیل در دادگاه جهانی به دلیل نقض مشهود از کنوانسیون نسل‌کشی «1948» شکایت کرده‌اند.

جای تعجب نیست که دولت **بایدن**، که با خصومت و انزوای فزاینده در عرصه جهانی مواجه است، به جای ایجاد تغییرات سیاسی مورد نیاز برای بهبود روابط با بقیه جهان، ترجیح داده است روابط خود را با سایر کشورهای انگلیسی‌زبان بیشتر تقویت کند.

در مواجهه با چنین ناملایماتی، کاخ سفید به طور خستگی‌ناپذیری برای تقویت اتحاد‌های موجود خود تلاش کرده است، در حالی که تلاش می‌کند تا جایی که ممکن است اتحاد‌های جدیدی ایجاد کند. حیف آنتونی بلینکن، وزیر امور خارجه فقیر، که سفرهای ظاهراً بی‌پایانی به آسیا، آفریقا، اروپا، آمریکای لاتین و خاورمیانه داشته است و تلاش می‌کند تا از مواضع واشنگتن با نتایجی پیوسته‌نا چیز حمایت کند -

بنا بر این، جزئیات واقعیت این لحظه‌ای به تمام آمریکایی‌ها اینجا است و یا اینست: ایالات متحده به عنوان یک قدرت جهانی، تعداد رو به کاهشی از متحدان نزدیک و قابل اعتماد دارد - که اکثر آنها اعضای **نا تو** یا کشورهای بی‌هستند که به ایالات متحده متکی هستند. برای حفاظت هسته‌ای (ژاپن و کره جنوبی)، یا عمدتاً انگلیسی‌زبان هستند (استرالیا و نیوزیلند). و وقتی به این موضوع رسیدید، تنها کشورهایی که ایالات متحده واقعاً به آنها اعتماد دارد «پنج چشم» هستند.

## فقط برای چشمانشان

"پنج چشم" (FVEY) یک باشگاه نخبگان از پنج کشور انگلیسی‌زبان است - استرالیا، کانادا، نیوزیلند، بریتانیا و ایالات متحده - که توافق کرده‌اند در امور اطلاعاتی همکاری کنند و اطلاعات فوق‌سری را به اشتراک بگذارند. همه آنها در ابتدا طرف قرارداد دوجانبه UKUSA شدند، معاهده 1946 برای همکاری محرمانه بین دو کشور در آنچه "اطلاعات سیگنال" نامیده می‌شود - داده‌هایی که با وسایل الکترونیکی جمع‌آوری می‌شوند، از جمله با ضربه زدن به خطوط تلفن یا گوش دادن به ارتباطات ماهواره‌ای.

(توافقنامه بعداً اصلاح شد تا سه کشور دیگر را نیز شامل شود.) تقریباً تمام فعالیت های پنج چشم به صورت مخفیانه انجام می شود و حتی تا سال 2010 وجود آن فاش نشده بود. ممکن است بگویید که این گروه مخفیانه ترین و قدرتمندترین باشگاه را تشکیل می دهد. ملت های روی کره زمین منشا پنج چشم را می توان به جنگ جهانی دوم ردیابی کرد، زمانی که رمز شکنان آمریکایی و بریتانیایی، از جمله نظریه پرداز مشهور کامپیوتر، **آلن تورینگ**، مخفیانه در **بلجلی پارک**، مؤسسه کد شکن بریتانیا، گرد هم آمدند تا اطلاعات جمع آوری شده از حل «معما» آلمانی را به اشتراک بگذارند. کد و کد ژاپنی «بنفش» در ابتدا یک توافق غیررسمی، روابط مخفیانه در بریتانیا و ایالات متحده رسمیت یافت. توافقنامه اطلاعات ارتباطی 1943 و پس از پایان جنگ، در توافقنامه UKUSA در سال 1946. این ترتیب امکان تبادل اطلاعات سیگنال بین آژانس امنیت ملی (NSA) و مشابه انگلیسی آن، ستاد ارتباطات دولتی (GCHQ) را فراهم کرد. ترتیبی که تا به امروز ادامه دارد و زیربنای چیزی است که به عنوان «روابط ویژه» بین دو کشور شناخته می شود.

سپس، در سال 1955، در اوج جنگ سرد، این توافقنامه به اشتراک گذاری اطلاعات به سه کشور انگلیسی زبان دیگر، استرالیا، کانادا و نیوزیلند گسترش یافت. برای تبادل اطلاعات محرمانه، طبقه بندی «فقط AUS/CAN/NZ/UK/US EYES ONLY» به تمام اسنادی که آنها به اشتراک می گذاشتند چسبانده یا ضمیمه شد و از آن برچسب «پنج چشم» آمد. فرانسه، آلمان، ژاپن و چند کشور دیگر از آن زمان به دنبال ورود به آن باشگاه انحصاری بودند، اما موفق نشدند.

بدون شک استفاده از یک زبان هنگام در میان گذاشتن اسرار با نزدیکترین متحدانتان راحت است، اما به سختی این باید عامل تعیین کننده در شکل دادن به سیاست خارجی این کشور باشد.

شبکه اطلاعاتی Five Eyes اگرچه تا حد زیادی یک مصنوع از جنگ سرد بود، درست در دوران پس از فروپاشی اتحاد جماهیر شوروی، به جاسوسی از گروه های اسلامی مبارز و رهبران دولتی در خاورمیانه و در عین حال استراق سمع فعالیت های تجاری، دیپلماتیک و نظامی **چین** در آسیا ادامه داد. جاهای دیگر به گفته ادوارد اسنودن، پیمانکار سابق NSA، چنین تلاش هایی تحت برنامه های فوق سری تخصصی مانند Echelon، سیستمی برای جمع آوری داده های تجاری و دولتی از ارتباطات ماهواره ای، و PRISM، یک برنامه NSA برای جمع آوری داده های ارسال شده از طریق اینترنت انجام شد.

به عنوان بخشی از تلاش پنج چشم، ایالات متحده، بریتانیا و استرالیا به طور مشترک یک مرکز جمع آوری اطلاعات بحث برانگیز و بسیار مخفی را در **پاین گپ**، استرالیا، در نزدیکی شهر کوچک **الیس اسپرینگز** نگهداری می کنند. این مرکز که با نام Joint

Defense Facility Pine Gap (JDFPG) شناخته می‌شود، عمدتاً توسط NSA، CIA، GCHQ و سازمان اطلاعات امنیتی استرالیا اداره می‌شود. به گفته ادوارد اسنودن و سایر افشاگران، هدف اصلی آن شنود ارتباطات رادیویی، تلفنی و اینترنتی در آسیا و خاورمیانه و به اشتراک گذاری آن اطلاعات با با زوهای اطلاعاتی و نظامی پنج چشم است. از زمانی که حمله اسرائیل به غزه آغاز شد، گفته می‌شود که در حال جمع‌آوری اطلاعات در مورد نیروهای فلسطینی در غزه و به اشتراک گذاری آن اطلاعات با نیروهای دفاعی اسرائیل است. این به نوبه خود باعث مجموعه نادری از تظاهرات در این پایگاه دورافتاده شد، زمانی که در اواخر سال 2023، ده‌ها فعال طرفدار فلسطین به دنبال مسدود کردن جاده ورودی این مرکز بودند.

از همه حساب‌ها، به عبارت دیگر، همکاری Five Eyes مانند همیشه قوی باقی می‌ماند. **گریستوفر رای**، مدیر **اف بی آی** در اکتبر «2023» زمانی که از هم‌تایان خود از کشورهای FVEY دعوت کرد تا در اولین اجلاس امنیت فناوری نوظهور و امنیت نوآوری در پالو آلتو، کالیفرنیا به او بپیوندند، گویی برای نشان دادن این واقعیت، تأیید نادری از وجود آن را ارائه کرد. گردهمایی از مقامات تجاری و دولتی متعهد به پیشرفت در هوش مصنوعی (AI) و امنیت سایبری. به علاوه، عمومی شدن راهی برای عادی‌سازی مشارکت پنج چشم و برجسته کردن اهمیت پایدار آن بود.

## همبستگی انگلوساکسون در آسیا

ترجیح دولت **بایدن** بخاطر تکیه بر کشورهای انگلیسی‌زبان در پیشبرد اهداف استراتژیک خود به ویژه در منطقه آسیا و اقیانوسیه قابل توجه بوده است. کاخ سفید واضح است که هدف اصلی آن در آسیا ایجاد شبکه‌ای از کشورهای دوستدار ایالات متحده است که متعهد به مهار کردن ظهور **چین** هستند به عنوان مثال، این موضوع در استراتژی دولت هند و اقیانوسیه ایالات متحده در سال 2022 بیان شده است. با استناد به عضله سازی **چین** در آسیا، خواستار تلاش مشترک برای مقاومت در برابر "قلدری این کشور از همسایگان در شرق و جنوب **چین** شد. و بنابراین از آزادی تجارت محافظت کنید. در این سند آمده است: «یک هند و اقیانوس آرام آزاد و باز تنها در صورتی می‌تواند محقق شود که ظرفیت جمعی را برای عصر جدید ایجاد کنیم». ما این را از طریق شبکه‌ای از ائتلاف‌های قوی و تقویت‌کننده متقابل دنبال خواهیم کرد.»

این "شبکه"، که نشان داد، به همه متحدان و شرکای آمریکا در منطقه، از جمله استرالیا، ژاپن، نیوزیلند، فیلیپین، و کره جنوبی، و همچنین احزاب دوست اروپایی (به ویژه بریتانیای کبیر و فرانسه) گسترش خواهد یافت. هر کسی که ما یل به کمک به مهار **چین** باشد، به نظر می‌رسد که این شعار از بین رفته است، می‌تواند به آن ائتلاف تحت رهبری ایالات متحده بپیوندد. اما اگر دقت کنید، برجستگی مجدد همبستگی انگلوساکسون بیش از پیش آشکار می‌شود.

از میان همه توافق‌نامه‌های نظامی امضا شده توسط دولت **بایدن** با متحدان آمریکا در اقیانوس آرام، هیچ یک در واشنگتن مهم‌تر از AUKUS، یک توافقنامه مشارکت استراتژیک بین استرالیا، بریتانیا و ایالات متحده تلقی نمی‌شوند. این سه کشور عضو در 15 سپتامبر 2021 اعلام کردند و شامل دو "ستون" یا حوزه همکاری است - اولی بر فناوری زیردریایی و دومی بر هوش مصنوعی، تسلیحات خود مختار و همچنین سایر فناوری‌های پیشرفته متمرکز است. همانطور که در ترتیبات FVEY، هر دو ستون شامل تبادل سطح بالایی از داده‌های طبقه‌بندی شده است، اما همچنین شامل درجه قابل توجهی از همکاری‌های نظامی و فناوری است. و به نکته بدیهی توجه کنید: هیچ توافقی معادل ایالات متحده با هیچ کشور غیر انگلیسی‌زبان در آسیا وجود ندارد.

جدای از میزان همکاری فوق‌العاده در زمینه فناوری‌های حساس نظامی - بسیار بیشتر از همکاری ایالات متحده با هر کشور دیگری - این مشارکت سه جانبه تهدیدی مهم برای **چین** است.

به عنوان مثال، آرایش زیردریایی Pillar I را در نظر بگیرید. در حال حاضر، استرالیا ناوگان شش زیردریایی دیزلی خود را بازنشسته خواهد کرد و سه تا پنج زیردریایی اتمی **کلاس لس آنجلس (SSN)** را خریداری خواهد کرد. بریتانیا کلاس کاملاً جدیدی از زیرساخت‌ها به نام SSN-AUKUS را توسعه می‌دهد که با یک سیستم پیش‌ران هسته‌ای طراحی شده توسط آمریکا نیرو می‌گیرد. اما استرالیایی‌ها برای پیوستن به آن ابتدا باید قرارداد 90 میلیارد دلاری زیردریایی را با یک شرکت دفاعی فرانسوی لغو می‌کردند که باعث نقض شدید روابط فرانسه و استرالیا شد و بار دیگر نشان داد که همبستگی انگلوساکسون جایگزین همه روابط دیگر می‌شود.

اکنون، با خارج شدن فرانسوی‌ها، ایالات متحده و استرالیا در حال برنامه‌ریزی برای ساخت آن SSN‌های کلاس لس آنجلس هستند - سرمایه‌گذاری چند میلیارد دلاری که افسران نیروی دریایی استرالیا را ملزم به مطالعه پیش‌رانه هسته‌ای در ایالات متحده می‌کند. هنگامی که این زیردریایی‌ها در نهایت به آب انداخته می‌شوند (احتمالاً در اوایل دهه 2030)، زیردریایی‌های آمریکایی همراه استرالیایی‌ها برای کمک به کسب تجربه با چنین سیستم‌هایی حرکت خواهند کرد. در همین حال، پیمانکاران نظامی آمریکایی با استرالیا و بریتانیا برای طراحی و ساخت یک زیرمجموعه نسل بعدی، SSN-AUKUS، کار خواهند کرد که قرار است در دهه 2040 آماده شود. سه شریک AUKUS همچنین یک پایگاه زیردریایی مشترک در نزدیکی پرث در غرب استرالیا ایجاد خواهند کرد.

ستون دوم AUKUS به مراتب کمتر مورد توجه رسانه‌ها قرار گرفته است، اما اهمیت کمتری ندارد. این سازمان خواستار همکاری علمی و فنی آمریکا، بریتانیا، استرالیا در زمینه فناوری‌های پیشرفته، از جمله هوش مصنوعی، رباتیک و ما فوق صوت است که با هدف ارتقای قابلیت‌های نظامی آینده هر سه، از جمله از طریق توسعه زیردریایی‌های



روباتی که می‌توانند برای جاسوسی در حمله به کشتی‌ها و وزیر مجموعه‌های **چینی** یا جاسوسی استفاده شوند،

جدای از میزان همکاری فوق‌العاده در زمینه فناوری‌های حساس نظامی - بسیار بیشتر از همکاری ایالات متحده با هر کشور دیگری - این مشارکت سه جانبه تهدیدی مهم برای چین است. جایگزینی زیردریایی‌های هسته‌ای به جای زیردریایی‌های دیزلی در ناوگان استرالیا و ایجاد یک پایگاه مشترک زیردریایی در پرت، سه شریک AUKUS را قادر می‌سازد تا گشت‌زنی‌های زیردریایی طولانی‌تری در اقیانوس آرام انجام دهند و در صورت وقوع جنگ، حمله کنند. کشتی‌ها، بنادر و زیردریایی‌های **چینی** در سراسر منطقه. من مطمئن هستم که شما تعجب نخواهید کرد اگر بدانید که **چینی‌ها** بارها این ترتیب را محکوم کرده‌اند، که نشان دهنده یک تهدید بالقوه مرگبار برای آنها است.

## عواقب ناخواسته

جای تعجب نیست که دولت **بایدن**، که با خصومت و انزوای فزاینده در عرصه جهانی مواجه است، به جای ایجاد تغییرات سیاسی مورد نیاز برای بهبود روابط با بقیه جهان، ترجیح داده است روابط خود را با سایر کشورهای انگلیسی‌زبان بیشتر تقویت کند. دولت دقیقاً می‌داند که برای دستیابی به این هدف باید چه کاری انجام دهد: تحویل تسلیحات به اسرائیل را تا پایان جنگ در غزه متوقف کند. کمک به کاهش بار بدهی سنگین بسیاری از کشورهای در حال توسعه. و امنیت غذا، آب و سایر اقدامات تقویت‌کننده زندگی را در جنوب جهانی ارتقا دهید. با این حال، علی‌رغم وعده‌ها برای برداشتن چنین گام‌هایی، پرزیدنت بایدن و مقامات ارشد سیاست خارجی او بر اولویت‌های دیگر تمرکز کرده‌اند - محاصره چین بیش از هر چیز - در حالی که تمایل به تکیه بر همبستگی آنگلو ساکسون‌ها تنها افزایش یافته است.

با این حال، دولت با در نظر گرفتن گرم‌ترین آغوش و اشنگتن برای متحدان انگلیسی خود، در واقع تهدیدات جدیدی را برای امنیت ایالات متحده ایجاد کرده است. بسیاری از کشورها در مناطق مورد مناقشه در صفحه شطرنج ژئوپلیتیکی نوظهور، به ویژه در آفریقا، خاورمیانه و آسیای جنوب شرقی، زمانی تحت حاکمیت استعماری بریتانیا بودند و بنابراین هر چیزی که شبیه بازسازی بالقوه نو استعماری و اشنگتن - لندن باشد، برای آنها خشمگین خواهد بود. به آن تبلیغات اجتناب ناپذیر **چین**، ایران و روسیه در مورد پیوند امپریالیستی در حال توسعه آنگلو ساکسون را اضافه کنید، یک دستورالعمل آشکار برای ناراضا یی گسترده جهانی خواهد داشت.

بدون شک استفاده از یک زبان هنگام در میان گذاشتن اسرار با نزدیکترین متحدانتان راحت است، اما به سختی این باید عامل تعیین‌کننده در شکل دادن به سیاست خارجی این کشور باشد. اگر ایالات متحده بخواهد در دنیایی با تنوع فزاینده و چندفرهنگی پیشرفت کند، یاد خواهد گرفت که به شیوه‌ای بسیار چندفرهنگی فکر کند و عمل کند - و این باید شامل از بین بردن هر گونه بقایای ائتلاف قدرت جهانی آنگلو ساکسون انحصاری باشد.

## سطری چند در مورد نویسنده این مقاله :

مایکل کلر مایکل کلر، استاد بازنشسته کالج پنچ در مطالعات صلح و امنیت جهانی و عضو ارشد مدعو در انجمن کنترل تسلیحات در کالج همپشایر، دارای مدرک B.A. و M.A. از دانشگاه کلمبیا و Ph.D. از دانشکده تحصیلات تکمیلی موسسه اتحادیه او به طور گسترده در مورد سیاست نظامی ایالات متحده، صلح و امنیت بین المللی، تجارت جهانی تسلیحات و سیاست منابع جهانی نوشته است. او پانزده کتاب نوشته است، از جمله جنگ منابع (هولت، 2001)، خون و نفت (گاردنرز، 2004)، مسابقه برای آنچه باقی مانده است (هولت، 2012)، و تمام جهنم شکست: دیدگاه پنتاگون در مورد تغییرات آب و هوا (هولت، 2019). مقالات او در بسیاری از مجلات از جمله Arms Current، Bulletin of the Atomic Scientists، Control Today، The National، The Nation، Harper's، Foreign Affairs، History، Technology و American Scientific، Newsweek، Interest Review منتشر شده است.



مایکل کلر

----- با تقدیم احترامات «2024-07-07»



.....